

**РЕСПУБЛИКА АЛТАЙ**  
**ЗАКОН**  
**О ЯЗЫКАХ НАРОДОВ, ПРОЖИВАЮЩИХ НА ТЕРРИТОРИИ**  
**РЕСПУБЛИКИ АЛТАЙ**

Принят  
шестой сессией  
Верховного Совета Республики Алтай  
первого созыва

(в ред. Законов Республики Алтай  
от 24.06.1993 № 16-8, от 24.09.2002 № 6-31,  
от 30.12.2008 № 135-ПЗ, от 06.06.2011 № 24-ПЗ,  
от 10.07.2012 № 46-ПЗ)

Языки в Республике Алтай являются величайшим духовным наследием его многонационального народа и находятся под защитой государства.

В Республике Алтай признается и поддерживается неотъемлемое право граждан любой национальности на развитие их родного языка.

**Глава I**  
**ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

Статья 1. Законодательство Республики Алтай о языках

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 № 46-ПЗ)

Законодательство Республики Алтай о языках основывается на положениях Конституции Российской Федерации, федеральных законов и иных нормативных правовых актов Российской Федерации

и состоит из Конституции Республики Алтай, настоящего Закона и принимаемых в соответствии с ними иных нормативных правовых актов Республики Алтай в сфере защиты прав граждан на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества.

## Статья 2. Основные принципы языковой политики в Республике Алтай

На территории Республики Алтай признаются и закрепляются следующие основные принципы языковой политики:

языковое равенство каждого человека независимо от его происхождения, национальности, социального и имущественного положения, образования, отношения к религии и места проживания;

право каждого человека на свободный выбор языка общения, обучения, воспитания и интеллектуального творчества;

равные возможности для сохранения, изучения и развития всех языков народов Российской Федерации, проживающих на территории Республики Алтай;

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

требование уважительного и бережного отношения к языку каждого народа;

создание условий для сохранения и развития языков малочисленных народов и этнических групп;

недопустимость противопоставления языков, ограничений языковых прав, установления преимуществ и привилегий в использовании одного языка по отношению к другим.

## Статья 3. Государственные гарантии обеспечения функционирования языков

(в ред. Закона Республики Алтай от 24.09.2002 N 6-31)

Республика Алтай гарантирует:

- введение дополнительных мер защиты государственных языков в Республике Алтай и других языков компактно проживающих на территории Республики Алтай народов Российской Федерации;

(в ред. Закона Республики Алтай от 06.06.2011 N 24-РЗ)

- развитие алтайско-русского и русско-алтайского двуязычия и многоязычия, поддержку стремления граждан к изучению других языков;

- проведение научно обоснованной политики в изучении диалектов алтайского языка, в развитии литературного алтайского языка.

#### Статья 4. Правовое положение языков

Государственными языками в Республике Алтай являются алтайский и русский языки (далее — государственные языки).

(в ред. Законов Республики Алтай от 06.06.2011 N 24-РЗ, от 10.07.2012 N 46-РЗ)

Русский язык также используется как основное средство межнационального общения.

Казахский язык используется в официальных сферах общения в местах компактного проживания его носителей.

#### Статья 5. Республиканские целевые программы сохранения, изучения и развития языков

(в ред. Законов Республики Алтай от 24.09.2002 N 6-31, от 06.06.2011 N 24-РЗ)

Республиканские целевые программы сохранения, изучения и развития языков разрабатываются, утверждаются и реализуются Правительством Республики Алтай.

(в ред. Законов Республики Алтай от 30.12.2008 N 135-РЗ, от 06.06.2011 N 24-РЗ)

Часть вторая исключена с 1 января 2009 года. — Закон Республики Алтай от 30.12.2008 N 135-РЗ.

Республиканские целевые программы обеспечивают непрерывность в обучении и воспитании подрастающего поколения на родном языке, содействие в издании литературы на всех языках, создание условий для использования различных языков в средствах массовой информации, подготовку специалистов, расширение научных исследований, прикладных и методических работ в области языковых проблем, культуры речи и фольклора.

(в ред. Закона Республики Алтай от 24.09.2002 N 6-31)

Финансовое обеспечение республиканских целевых программ сохранения, изучения и развития языков осуществляется за счет средств республиканского бюджета Республики Алтай.

(часть четвертая в ред. Закона Республики Алтай от 06.06.2011 N 24-РЗ)

## **Глава II**

### **ПРАВА ГРАЖДАН В ВЫБОРЕ ЯЗЫКА И ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЭТИХ ПРАВ**

Статья 6. Право на выбор языка общения

В Республике Алтай каждый гражданин имеет право свободного выбора языка общения, общественной деятельности, воспитания и обучения.

Статья 7. Утратила силу. — Закон Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ.

Статья 8. Право на выбор государственных языков

Не допустимы какие-либо ограничения при занятии должностей в отношении граждан, не владеющих двумя государственными языками, за исключением тех случаев, когда это прямо предусмотрено законом.

## **Глава III**

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКОВ В ОРГАНАХ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ И УПРАВЛЕНИЯ**

Статья 9. Язык работы высшего законодательного и исполнительного органов

В Государственном Собрании — Эл Курултай Республики Алтай и Правительстве Республики Алтай работа ведется на государственных языках.

(в ред. Законов Республики Алтай от 24.09.2002 N 6-31, от 10.07.2012 N 46-РЗ)

На сессиях Государственного Собрания — Эл Курултай Республики Алтай, заседаниях Президиума, комитетов и рабочих групп депутаты Республики Алтай и иные приглашенные лица вправе выступать на любом государственном языке. Их выступления обеспечиваются переводом.

(часть вторая в ред. Закона Республики Алтай от 06.06.2011 N 24-РЗ)

## Статья 10. Язык опубликования законов и других правовых актов

Тексты законов и других правовых актов, принятых законодательным и исполнительным органами Республики Алтай, публикуются на государственных языках, имеют официальный характер и равную юридическую силу.

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

## Статья 11. Терминологическая комиссия

Терминологическая комиссия при Правительстве Республики Алтай разрабатывает правовые термины алтайского языка. После утверждения их Правительством Республики Алтай они обязательны в официальной сфере общения.

(в ред. Законов Республики Алтай от 24.06.1993 N 16-8, от 24.09.2002 N 6-31)

## Статья 12. Язык государственной символики и наград

В государственной символике, в текстах государственных наград, званий и знаков используются государственные языки.

## Статья 13. Язык проведения выборов и референдумов

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

При подготовке и проведении выборов и референдумов в Российской Федерации используется государственный язык Российской Федерации. При подготовке и проведении выборов и референдумов в Российской Федерации Республика Алтай наряду с государственным языком Российской Федерации вправе использовать алтайский язык и языки народов Российской Федерации на территориях их компактного проживания в Республике Алтай.

Избирательные бюллетени, бюллетени для голосования на референдуме печатаются на государственном языке Российской Федерации. По решению соответствующей избирательной комиссии, комиссии референдума бюллетени печатаются на государственных языках, а в необходимых случаях также на языках народов Российской Федерации на территориях их компактного проживания в Республике Алтай. Протоколы итогов голосования, результатов выборов и референдумов оформляются на государственном языке Российской Федерации, а при

необходимости также на языках народов Российской Федерации на территориях их компактного проживания в Республике Алтай.

**Статья 14. Язык взаимоотношений с государственными органами Российской Федерации**

Официальная переписка и иные формы взаимоотношений государственных органов Республики Алтай с государственными органами Российской Федерации ведутся на русском языке.

**Статья 15. Язык международных и межрегиональных переговоров**

Рабочий язык международных переговоров и совещаний определяется договаривающимися сторонами.

Рабочим языком межрегиональных переговоров и соглашений является русский язык, если сторонами не будет принят другой язык.

#### **Глава IV**

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЯЗЫКОВ В РАБОТЕ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ОРГАНОВ, ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДПРИЯТИЙ И УЧРЕЖДЕНИЙ**

**Статья 16. Использование языков в официальном делопроизводстве**

Языками внутреннего делопроизводства и документации государственных органов, организаций, предприятий и учреждений, расположенных на территории Республики Алтай, являются государственные языки.

(в ред. Закона Республики Алтай от 06.06.2011 N 24-РЗ)

Тексты документов (бланков, печатей, штампов, штемпелей) и вывесок с наименованиями государственных органов, организаций и предприятий и учреждений оформляются на государственных языках в соответствии с установленными стандартами и по согласованию с терминологической комиссией.

(в ред. Закона Республики Алтай от 06.06.2011 N 24-РЗ)

Часть третья утратила силу. — Закон Республики Алтай от 06.06.2011 N 24-РЗ.

Официальные документы, удостоверяющие личность гражданина или сведения о нем (паспорта, свидетельства о рождении, браке и

смерти, трудовые книжки, аттестаты и дипломы об окончании учебных заведений, удостоверения и другие документы), оформляются на государственных языках.

Статья 17. Язык судопроизводства и делопроизводства в судах, делопроизводства в правоохранительных органах и нотариального делопроизводства на территории Республики Алтай

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

Судопроизводство и делопроизводство в судах, делопроизводство в правоохранительных органах и нотариальное делопроизводство на территории Республики Алтай ведется в соответствии с законодательством Российской Федерации.

## **Глава V**

### **ЯЗЫК В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ, КУЛЬТУРЫ И СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ**

Статья 18. Языки, используемые в обучении и воспитании в дошкольных учреждениях и общеобразовательных школах

Язык (языки), на котором ведется обучение и воспитание в образовательном учреждении, определяется учредителем и (или) уставом образовательного учреждения.

Статья 19. Использование языков в средних специальных и высших учебных заведениях

В профессионально-технических училищах, в средних специальных и высших учебных заведениях, расположенных на территории Республики Алтай, основным языком обучения является русский язык. Алтайский и другие языки изучаются как факультатив, за исключением специальных факультетов, отделений и курсов, где они изучаются как предмет.

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

В Республике Алтай прием вступительных экзаменов в средние специальные и высшие учебные заведения, расположенные на ее территории, производится на языке обучения.

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

Статья 20. О языке издания учебной, научной и художественной литературы

В Республике Алтай обеспечивается издание учебной, научной, художественной и другой литературы, а также пропаганда достижений науки и культуры на государственных и иных языках населения, проживающего на его территории.

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

Республика Алтай оказывает помощь этническим группам, а также национальным диаспорам в издании учебно-методической, художественной литературы на родном языке.

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

Статья 21. Язык средств массовой информации

Издание республиканских газет и журналов, передачи республиканского телевидения и радиовещания осуществляются на государственных языках. Региональная, республиканская, районная и местная периодическая печать, телевидение и радиовещание всех уровней могут также по усмотрению учредителей использовать и иные языки.

При переводе и дублировании кино- и видеопродукции используются государственные и другие языки с учетом интересов населения.

## Глава VI

### **ЯЗЫК НАИМЕНОВАНИЙ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ, НАДПИСЕЙ, ДОРОЖНЫХ И ИНЫХ УКАЗАТЕЛЕЙ, ЛИЧНЫХ ИМЕН, РЕКЛАМ И ИНФОРМАЦИИ**

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

Статья 22. Язык наименований географических объектов, надписей, дорожных и иных указателей

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

На территории Республики Алтай топонимы (названия населенных пунктов, улиц, площадей, переулков), гидронимы (наименования рек, озер), наименования других географических объектов, дорожные и иные указатели оформляются на государственном



языке Российской Федерации. Республика Алтай вправе написание наименований географических объектов и оформление надписей, дорожных и иных указателей производить на алтайском языке наряду с государственным языком Российской Федерации. Искажение наименований географических объектов, надписей и иных указателей не допускается.

Нормализация наименований географических объектов на алтайском языке осуществляется в соответствии с правилами и традициями употребления наименований географических объектов на указанном языке.

Государственное Собрание — Эл Курултай Республики Алтай рассматривает предложения граждан и организаций, расположенных на территории Республики Алтай, о наименованиях географических объектов, надписей, дорожных и иных указателей и утверждает перечень указанных наименований, надписей, дорожных и иных указателей на алтайском языке постановлением Государственного Собрания — Эл Курултай Республики Алтай.

**Статья 23. Порядок определения языка наименований организаций, предприятий и учреждений**

Наименования организаций, предприятий и учреждений даются на государственных языках. В соответствии с Госстандартом Российской Федерации в надписях употребляется следующий порядок: сверху (или слева) на алтайском, внизу (или справа) на русском языках.

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

Учреждения, предприятия и организации могут иметь названия на языках населения данной местности. В этом случае надписи оформляются также на двух языках: на языке местного населения и на одном из государственных языков.

**Статья 24. Язык оформления личных имен, отчеств и фамилий, этнонимов**

При написании и употреблении личных имен, отчеств, фамилий, этнонимов соблюдаются национальные традиции и орфография языка. Их передача посредством других языков осуществляется в соответствии с литературными нормами этих языков.

**Статья 25. Утратила силу. — Закон Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ.**

Статья 26. Язык официальных вывесок, объявлений, рекламы и информации

Официальные вывески, объявления, рекламы, прейскуранты и другая наглядная информация оформляются на государственных языках и при необходимости на других языках.

Устная информация на вокзалах, аэропортах и других местах дается на государственных, а при необходимости и на других языках.  
(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

Статья 27. Язык почтово-телеграфных отправок

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

Адреса отправителя и получателя почтовых отправок, пересылаемых в пределах территории Республики Алтай, могут оформляться на алтайском языке при условии повторения адресов отправителя и получателя на русском языке.

## **Глава VII ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ**

Статья 28. Ответственность за нарушение законодательства о языках

(в ред. Закона Республики Алтай от 10.07.2012 N 46-РЗ)

Нарушение законодательства о языках влечет ответственность в соответствии с федеральным законодательством и законодательством Республики Алтай.

Председатель Верховного Совета  
Республики Алтай

В.И.ЧАПТЫНОВ  
г. Горно-Алтайск  
3 марта 1993 года  
N 9-6